

Hindi, Fiji: Bible for Mark

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Mark

Chapter 1

¹Yeeshu Masih ka paihile susmachar Prameshwar ka putra.² Jaise Yashaiya ka pustak me likhat ta ki dhek me ek apne doot ka bejraha hae tere samane ki tere rasta ka sudarega. ³Ek awaz jo jangal me pukarta ta ki Prabhu ka rasta taiyar karo, aur uske rasta seedha karna.⁴Yuhanna aya, baptisma dene lage jangal me aur pukare laga ki baptisma aur paap kee kshama ki liye pachtatap karna.⁵ Yahoodia ka saare desh aur Yarooshalem ke sab log uske dekhane ko nikle aur uske liye aya unho apane papo ko apanaya aur yardan nadee me uske dvaara baptisma liye. ⁶Yuhanna ne oout ka rom ko kot paina tha aur usake kamar ke charo aur chamade kee band raha ta aur usane tiddi aur madh kaya.⁷Yo pukar raha ta, aur ka raha ta, mera baad ek aaega jo mujhase shakti salee hai, mae is jotoo ko me yogy nahi kol sakata. ⁸Me tumhe pani se baptisma diya hai yah parantu vah tumhe Pavitr atma se baptisma dega.⁹Un dinon phra yashsa aya Nazereth, Galilee phra, aur woh Yuhanna se baptisma wohya yavadan nanidi phar. ¹⁰Jab yashsa pani nikal phra aya, woh ashman ko dekha khulate aur aatma ko dheka nijeh ate khabutra ki vup me. ¹¹Eke awaja asman se aya, "Tu hi hai mere priya putra. Me tuj se phaste hoo."¹²Tab aatma ne majbur kiya ki woh jangal kee or bhaja.¹³ Woh jangal phra te chalees din tak, satan kha pareeksha phra ta. Va jangali janwar ke satha tha aur svargadoor un kee seva karate rahe.¹⁴Jab Yuhanna kha ghreftar howah, Yeeshu Galilee phra aya aur Prasmeshwar kha vajaan kha phrajara karate. ¹⁵Usne kha, shame pura hua hai aur Prameshwar kha raja nitkat hai, phastatap aur vhajaan par vishwas kare.¹⁶Jab woh ne Galilee shamudar kha kinare jahle raha tah woh Simon aur Andrew kha bhai Simon waha jahl shamundar phra bhig rahata, kyoki woh mahwa tah. ¹⁷Yeeshu ne kha un paar, aao, mere phiye hoele aur me tumko manushi kha mchuwa bhanaugar.¹⁸Turant woh jahle johre khar aur use kha phiye jahla.¹⁹Tab Yeeshu aur age khadam bharaye, woh James Zebedee kha beta aur Yuhanna uska bhai; woh nahwoh kha bhitir jahle bhanata hai.²⁰ Woh unko bholay, aur woh apane pita Zebedee aur sevak ko jorekra aur uski bhije jahle phar.²¹Tab woh Kafaranohoom phar aya, aur sabt kha din tha, Yeeshu girjahghar phra jakar aur upadesh karane laga.²² Woh log uska upadesh se chakit hua. kyonki vah aadhaikaree kee nai upadesh deta tha aur shaastriayo kee nain nahee.²³Tab eke manushy jo girjahghar phra tha jis men eke ushuuddh aatma thee chilakra.²⁴ Bolene laga "Hamen nash karane aya? Main tujhe janata hoo, tu Prameshwar ka Paavitra jana!" ²⁵Yeeshu ne us dush atma ko danhkar aur kaha, chup raho aur us men se nikal ja.²⁶ Tab ashuuddh atma uske niche fek kar aur nikal khra chillakar uji awaje se. ²⁷Sab log haran hogaya apane me puche lege, "Yah kiya bat haai? Va Naya upadesh haai"adhaikar ke sath! woh ashuuddh atmaon ko bhee hokum deta haai aur woh manatee hai. ²⁸Ye khabar unu ke bare men pura Galeel desh me har Jagah faail gaya.²⁹Jab woh sijagra me sah nikla, woh Simon aur Amdrew kha ghar phra gaya, Jame aur yahoona kha sath. ³⁰Tab Shamuhan kha saa bhimar tha, aur turant uno Yashu seh kaya uno ke bhare me. ³¹Woh aya useka halta tham khar, aur usko uttaya; usaka Jvar us par utar gaya, aur woh unka shevack kharene laga.³²Sanja ke samay jab shuraj dop gaya woh log sab beemaron ko unoko pas lekar aya ur jo jiri men dushtlatms thei. ³³Aur sara nagar duwar pha ikatha hua. ³⁴Woh bahuton ko jo nana prakar kee beemariijon se dukhe the, changa kiya aur bahut se dushttatmaon ko nikala aur woh dushttatmaon ko bolane n diya, kyonaki ve useko jante the.³⁵Vah uttkar nikala din nikalane se bahut pahile, vah uttkar nikala aur eke jangalee sthan men gaya, aur vahan praarthna karane laga. ³⁶Shaman aur usake sathe uskee khoj men gaae. ³⁷Vah unoko mila to us se kaha ki sab log tujko doondah rahe haain.³⁸Woh useh kaha, "aao ham or as pas ghao phra jae, ki me vahan bhee prachar kare kyouki maai, 'Isee liye nikala hoo'". ³⁹Vah sare Galeel phra geeya, gijagra phra vahan prachar kharte aur dushtattanonko nikalata vaha.⁴⁰Eke koddhee ne usake pas akar, us se binitee kee aur usake samhane shauttne tekaar, aur kaha yadi too chane to mujhe shuddh kar de. ⁴¹Us ne us par tarasa, Yehsu hath baddhaya aur use choogar, kaha maain chahata noon too shuuddh ho ja.⁴² Turant usaka koddh jata vaha, aur vah shuuddh ho gaya.⁴³Tab us ne use chitakar turant bhaj diya.⁴⁴ Woh une kaha, kisi se nahi bhatana liken jahkar, apane apa ko apane yajak ? ko dikha, aur apane shuuddh hone ke vishay men jo kuchh moosa ne kaha.⁴⁵Vah bahar jakar is bat ko bahut prachar karane aur yahan tak faailane laga, ki yeeshu fir khulla nagar men ja saka, parantu bahar jangalee sthanon men vaha aushra chahunor se lage usake pas ate vahe